



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. kovo 3 d.
(OR. en)

7081/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0056 (COD)

PECHE 67
CODEC 300

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. kovo 3 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 108 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 108 final.

Pridedama: COM(2023) 108 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2023 03 03
COM(2023) 108 final

2023/0056 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir
vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante
organizacijos reguliuojamame rajone**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Pagrindinis pasiūlymo tikslas – Sąjungos teisėje įgyvendinti 2022 m. rugsėjo mėn. Žvejojimo šiaurės vakarų Atlante organizacijos (NAFO) metiniame susitikime priimtas išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės. NAFO yra regioninė žvejojimo valdymo organizacija, atsakinga už žvejojimo išteklių valdymą jos kompetencijai priklausančioje šiaurės vakarų Atlanto dalyje. NAFO išsaugojimo ir valdymo priemonės taikomos išimtinai NAFO reguliuojamame rajone (t. y. atvirojoje jūroje), kuris apibrėžiamas kaip rajonas, esantis už pakrantės valstybių žvejojimo jurisdikcijai priklausančių rajonų. Nuo 1979 m. ES yra NAFO susitariančioji šalis.

NAFO konvencijoje teigiama, kad NAFO komisijos priimtose išsaugojimo priemonės yra privalomos (XIV straipsnis, VI straipsnio 8 ir 9 dalys) ir kad iš susitariančiųjų šalių reikalaujama jas įgyvendinti.

NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės Sąjungos teisėje įgyvendintos Reglamentu (ES) 2019/833; 2021 ir 2022 m. jis buvo iš dalies pakeistas, kad būtų įgyvendintos 2019, 2020 ir 2021 m. NAFO priimtose priemonės. Šis pasiūlymas apima 2022 m. rugsėjo mėn. metiniame susitikime NAFO priimtus pakeitimus. Tie pakeitimai įsigaliojo 2022 m. gruodžio 1 d. ir taikomi nuo tos dienos.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Pasiūlymas dera su Reglamentu (ES) 2019/833.

Jis atitinka Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos VI dalį (Išorės politika), kurioje numatyta, kad Sąjunga savo išorės žvejojimą vykdo laikydamasi tarptautinių įsipareigojimų ir savo žvejojimo veiklą grindžia regioniniu šios srities bendradarbiavimu.

Pasiūlymas papildo Reglamentą (ES) 2017/2403 dėl išorės laivynų valdymo, kuriame numatyta, kad Sąjungos žvejojimo laivai privalo turėti regioninių žvejojimo valdymo organizacijų leidimus, ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008 dėl neteisėtose, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos (NNN) žvejojimo, kuriame numatyta NAFO NNN žvejojimą vykdančių laivų sąrašę esančius laivus įtraukti į Sąjungos NNN žvejojimą vykdančių laivų sąrašę.

Šis pasiūlymas neapima žvejojimo galimybių, kurios Sąjungai skiriamos NAFO sprendimu. Remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 43 straipsnio 3 dalimi, Taryba turi išimtinę teisę priimti priemones dėl kainų, rinkliavų, pagalbos ir kiekybinių apribojimų nustatymo bei žvejojimo galimybių nustatymo ir skyrimo.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Pasiūlymas dera su kitomis Sąjungos politikos sritimis.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Pasiūlymas yra grindžiamas SESV 43 straipsnio 2 dalimi, kadangi jame išdėstomos nuostatos, kurių reikia bendros žuvininkystės politikos tikslams pasiekti.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimotinei Sąjungos kompetencijai (SESV 3 straipsnio 1 dalies d punktas). Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymu bus užtikrinta, kad ES vykdytų jai tenkančius NAFO įpareigojimus, neviršijant to, kas būtina šiam tikslui pasiekti.

- **Priemonės pasirinkimas**

Pasirinkta priemone iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Šio pasiūlymo tikslas – iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) 2019/833 Sąjungos teisėje įgyvendinant 2022 m. rugsėjo mėn. NAFO metiniame susitikime priimtas išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemones. Su ES valstybių narių nacionaliniais ekspertais ir pramonės atstovais konsultuotasi tiek rengiantis NAFO metiniam susitikimui, kuriame šios priemonės buvo priimtos, tiek per NAFO derybas.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Šiuo pasiūlymu Sąjungos teisėje įgyvendinamos NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, priimtos remiantis NAFO nuolatinių komitetų mokslinėmis ir kontrolės rekomendacijomis.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma. Šiuo pasiūlymu Sąjungos teisėje įgyvendinamos NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, kurios yra privalomos susitariančiosioms šalims ir tiesiogiai taikomos valstybėms narėms.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Šis pasiūlymas nėra susijęs su reglamentavimo kokybės programa (REFIT) ir paprastinimo reikalavimais.

- **Pagrindinės teisės**

Šis pasiūlymas neturi poveikio pagrindinių teisių apsaugai.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Šis pasiūlymas neturi poveikio biudžetui.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėsena, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Pasiūlymu įgyvendinamos 2022 m. rugsėjo mėn. NAFO metiniame susitikime priimtos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, susijusios su: i) naujomis vėliavos valstybių narių pareigomis, susijusiomis su mokslinių tyrimų planų teikimu, ir reikalavimais laivams, kad jie galėtų būti naudojami mokslinių tyrimų veikloje; ii) bandomojo vilkimo, atliekamo žvejybos reiso metu pirmą kartą įplaukus į kvadrata, reguliavimu; iii) paprastųjų jūrinių ešerių žvejybos 3M kvadrato draudimo koregavimu; iv) draudimu iškrauti, perkrauti ir laikyti laive arktinius ryklius ir v) kryžminiu NNN žvejybą vykdančių laivų, įtrauktų į kitų regioninių žvejybos valdymo organizacijų NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašus, įtraukimu į tokių laivų sąrašą.

Be to, pasiūlymu Komisijai suteikiami įgaliojimai iš dalies keisti Reglamento (ES) 2019/833 nuostatas dėl valstybių narių pareigų, susijusių su mokslinių tyrimų planų teikimu, ir reikalavimų laivams, kad jie galėtų vykdyti mokslinių tyrimų veiklą, jei tokias priemones NAFO ateityje iš dalies keis. Šios nuostatos turi būti skubiai įgyvendintos Sąjungos teisėje, kad būsimais žvejybos sezonais Sąjungos laivams būtų sudarytos tokios pat sąlygos, kokiomis veiklą vykdo kitų NAFO susitariančiųjų šalių laivai.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,
kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/833² Sąjungos teisėje įgyvendintos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinoms Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos (NAFO) reguliuojamame rajone, skirtos naujausios taisyklės. Vėliau šis reglamentas buvo iš dalies pakeistas siekiant įgyvendinti 2019, 2020 ir 2021 m. metiniuose NAFO susitikimuose priimtas priemones³;
- (2) vėliau, 2022 m. rugsėjo mėn. įvykusiame 44-ajame metiniame susitikime NAFO priėmė keletą teisiškai privalomų jos kompetencijai priklausančių žvejybos išteklių išsaugojimo priemonių dėl naujų vėliavos valstybių narių pareigų, susijusių su mokslinių tyrimų planų teikimu, ir reikalavimų laivams, kad jie galėtų vykdyti mokslinių tyrimų veiklą, taip pat dėl bandomojo vilkimo, atliekamo žvejybos reiso metu pirmą kartą įplaukus į kvadratą, reguliavimo, paprastųjų jūrinių ešerių žvejybos 3M kvadrato draudimo koregavimo, draudimo iškrauti, perkrauti ir laikyti laive arktinius ryklius ir kryžminio neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą (NNN) žvejybą vykdančių laivų, įtrauktų į kitų regioninių žvejybos valdymo organizacijų NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašus, įtraukimo į tokių laivų sąrašą;

¹ OL C , , p. .

² 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone, iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1627 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2115/2005 ir (EB) Nr. 1386/2007 (OL L 141, 2019 5 28, p. 1).

³ 2021 m. liepos 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1231, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone (OL L 274, 2021 7 30, p. 32), 2022 m. spalio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/2037, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone (OL L 275, 2022 10 25, p. 11).

- (3) tos priemonės skirtos NAFO susitariančiosioms šalims ir jose taip pat nustatomi įpareigojimai veiklos vykdytojams. 2022 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusios NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės (CEM) yra privalomos visoms NAFO susitariančiosioms šalims. Europos Sąjungos teisėje turi būti įgyvendinti tik tie jų elementai, kurie joje dar nėra numatyti;
- (4) todėl, siekiant įgyvendinti naujas NAFO priemones, Reglamentas (ES) 2019/833 turėtų būti iš dalies pakeistas;
- (5) tam tikros CEM nuostatos greičiausiai bus iš dalies keičiamos būsimuose NAFO metiniuose susitikimuose po to, kai bus įvesta naujų, su žuvininkystės mokslinių tyrimų planais susijusių priemonių. Kad tokius būsimus CEM pakeitimus būtų galima greitai įgyvendinti Sąjungos teisėje, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl valstybių narių pareigų, susijusių su mokslinių tyrimų planų teikimu, ir reikalavimų laivams, kad jie galėtų vykdyti mokslinių tyrimų veiklą;
- (6) ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros⁴ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams turėtų būti sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
- (7) todėl Reglamentas (ES) 2019/833 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/833 pakeitimai

Reglamentas (ES) 2019/833 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Vėliavos valstybė narė:

 - a) prieš prasidedant moksliniams tyrimams, naudodamasi šio reglamento priedo 5 punkte nurodytame CEM II.C priede nustatyta forma, elektroninėmis priemonėmis praneša Komisijai apie visus mokslinių tyrimų laivus, turinčius teisę plaukioti su jos vėliava, kuriems suteiktas leidimas vykdyti mokslinių tyrimų veiklą reguliuojamame rajone;
 - b) likus ne mažiau kaip keturiasdešimčiai dienų iki birželio mėn. vykstančio NAFO Mokslinės tarybos susirinkimo pateikia Komisijai visų laivų, turinčių teisę plaukioti su jos vėliava, kuriems suteiktas leidimas vykdyti mokslinių tyrimų veiklą reguliuojamame rajone, mokslinių tyrimų planą, jei vykdomi nekartotiniai nauji tyrimai ir mokslinių tyrimų veikla, o laive paliktą mokslinių tyrimų veiklos metu

⁴

OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

sužvejotą laimikį ketinama parduoti. Kitais atvejais mokslinių tyrimų planas pateikiamas likus ne mažiau kaip dešimčiai dienų iki mokslinių tyrimų pradžios;

c) užtikrina, kad reguliuojamame rajone atliekamų išteklių, dėl kurių suteiktos žvejybos galimybės, tyrimų plane būtų pateikta bent ši informacija:

- i) laivo identifikavimo duomenys,
- ii) tikslas,
- iii) mokslinių metodų ar procedūrų santrauka,
- iv) mokslinių tyrimų veiklos vieta ir datos,
- v) pagrindinio tyrėjo vardas ir pavardė,
- vi) informacija apie tai, ar bus parduodamas laive paliktas laimikis,
- vii) vykdant mokslinių tyrimų veiklą numatomas sužvejoti bendras tiriamų tikslinių rūšių laimikis ir informacija apie tai, ar laive bus pakankamai mokslinių žinių turintis stebėtojas,
- viii) informacija apie tai, kada mokslinių tyrimų rezultatai bus pateikti NAFO Mokslinei tarybai,
- ix) kai taikoma, prašymai leisti nukrypti nuo šio punkto nuostatų,
- x) kai taikoma, nurodymas, kad veiklą sudaro nekartotiniai nauji tyrimai ar moksliniai tyrimai;

d) nedelsdama praneša Komisijai apie laivų, kurie (be kita ko, per žvejybos reišus, per kuriuos vykdoma tiek komercinė, tiek mokslinių tyrimų veikla) laikinai naudojami moksliniams tyrimams, vykdomos mokslinių tyrimų veiklos pradžią ir pabaigą.“

(2) 4 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Mokslinius tyrimus vykdančiuose laivuose:

- a) visuomet turi būti mokslinių tyrimų plano kopija ir visi jo pakeitimai anglų kalba ir
- b) jei reguliuojamame rajone vykdomi išteklių, dėl kurių suteiktos žvejybos galimybės, tyrimai – vykdant mokslinių tyrimų veiklą sužvejotas laimikis sandėliuojamas atskirai, t. y. jį tinklais, fanera, dėžėmis ar kitomis priemonėmis atskiriant nuo viso kito laimikio, sužvejoto per žvejybos reišus, per kuriuos vykdoma tiek komercinė, tiek mokslinių tyrimų veikla, o vykdant mokslinių tyrimų veiklą sužvejoto laimikio vieta nurodoma sandėliavimo plane.“

(3) 4 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei NAFO Mokslinės tarybos nuomonėje nenurodyta kitaip, mokslinių tyrimų laivai, kurie reguliuojamame rajone vykdo išteklių, dėl kurių suteiktos žvejybos galimybės, tyrimus ir tokios mokslinių tyrimų veiklos metu sužvejotą laimikį laiko laive ketindami jį parduoti, turi:

- a) laikytis šio reglamento V skyriuje nustatytų registravimo ir ataskaitų teikimo reikalavimų,
- b) turėti laive pakankamai ekspertinių žinių turintį stebėtoją,

c) šį laimikį įskaičiuoti į atitinkamą valstybės narės kvotą ir žvejybos pastangų apribojimus, nustatytus žvejybos galimybių priemonėse.“

(4) 4 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Mokslinių tyrimų laivų veikla neturi būti ribojama su žuvų žvejyba reguliuojamame rajone susijusiomis išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonėmis, visų pirma priemonėmis, kuriomis reglamentuojamas tinklo akių dydis, žuvų dydis, žvejybos draudimo rajonai ir laikotarpiai, išskyrus atvejus, kai šiame reglamente arba CEM numatyta kitaip.“

(5) 4 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Komisija vėliavos valstybių narių pagal 2 dalį pateiktą informaciją nedelsdama perduoda NAFO vykdomajam sekretoriui.“

(6) 6 straipsnio 1 dalies e punktas pakeičiamas taip:

„e) uždraudžia paprastųjų jūrinių ešerių žvejybą 3M kvadrato dienos, kurią, kaip numatoma, suminis deklaruotas laimikis pasieks 100 % 3M kvadrato paprastųjų jūrinių ešerių BLSK, kaip pranešta pagal 3 dalį, 24:00 UTC;“.

(7) 8 straipsnis papildomas 5 dalimi:

„5. Reiso metu pirmą kartą įplaukęs į kvadratą laivas gali atlikti vieną bandomąjį vilkimą, trunkantį ne ilgiau kaip 3 valandas. Jei išteklių, dėl kurių taikomas priegaudos limitas, individai sudaro didžiausią procentinę bendro per valksmą sužvejoto laimikio svorio dalį, tai nelaikoma specializuotąja tų išteklių žvejyba, o laivas turi nedelsdamas pakeisti buvimo vietą pagal 1 dalies b punkto nuostatas. Laivai turi identifikuoti pagal šią dalį atliekamą bandomąjį vilkimą ir į žvejybos žurnalą įrašyti atliekamo bandomojo vilkimo pradžios ir pabaigos vietų koordinatas.“

(8) 12 straipsnio 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Reguluojamame rajone draudžiama vykdyti specializuotąją arktinių ryklių (*Somniosus microcephalus*) žvejybą ir juos arba jų dalis laikyti laive, perkrauti arba iškrauti.“

(9) 44 straipsnio c punktas pakeičiamas taip:

„c) yra įtrauktas į Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos komisijos⁵, Australinių tunų apsaugos konvencijos komisijos⁶, Amerikos tropinių tunų komisijos⁷, Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos⁸, Indijos vandenyno tunų komisijos⁹, Bendrosios Viduržemio jūros žvejybos komisijos¹⁰, Žvejybos šiaurės rytų Atlante

⁵ 1980 m. gegužės 20 d. Kanberoje parengta ir 1982 m. balandžio 7 d. įsigaliojusi Konvencija dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos (OL L 252, 1981 9 5, p. 26).

⁶ 1993 m. gegužės 10 d. Kanberoje sudaryta ir 1994 m. gegužės 20 d. įsigaliojusi Australinių tunų apsaugos konvencija (OL L 336, 2015 12 23, p. 27).

⁷ 2003 m. lapkričio 14 d. Vašingtone sudaryta ir 2010 m. rugpjūčio 27 d. įsigaliojusi Konvencija dėl Amerikos tropinių tunų komisijos, įsteigtos 1949 m. Jungtinių Amerikos Valstijų ir Kosta Rikos Respublikos konvencija (Antigvos konvencija), stiprinimo (OL L 224, 2006 8 16, p. 22).

⁸ 1984 m. liepos 10 d. Paryžiuje pasirašyta ir 1997 m. sausio 9 d. įsigaliojusi Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos (OL L 162, 1986 6 18, p. 34).

⁹ 1993 m. lapkričio 25 d. Romoje pasirašytas ir 1996 m. kovo 27 d. įsigaliojęs Susitarimas įsteigti Indijos vandenyno tunų komisiją (OL L 236, 1995 10 5, p. 25).

¹⁰ 1949 m. rugsėjo 24 d. Romoje pirmą kartą parengtas ir 1952 m. vasario 20 d. įsigaliojęs Susitarimas, kuriuo įsteigiama Bendroji Viduržemio jūros žvejybos komisija (OL L 190, 1998 7 4, p. 37).

komisijos¹¹, Šiaurės Ramiojo vandenyno žuvininkystės komisijos¹², Žveijos pietryčių Atlante organizacijos¹³, Susitarimo dėl žveijos pietinėje Indijos vandenyno dalyje¹⁴ organo, Regioninės žveijos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos¹⁵ ir Vakarų ir vidurio Ramiojo vandenyno žuvininkystės komisijos¹⁶ sudarytą NNN žveiją vykdančių laivų sąrašą.“

(10) 50 straipsnio 2 dalis papildoma m punktu:

„m) vėliavos valstybių narių pareigų, susijusių su 4 straipsnio 2 dalyje nurodytais mokslinių tyrimų planais;“.

(11) 50 straipsnio 2 dalis papildoma n punktu:

„n) reikalavimų mokslinių tyrimų veiklą vykdančioms laivams, nurodytiems 4 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

¹¹ 1980 m. lapkričio 18 d. Londone pasirašyta ir 1982 m. kovo 17 d. įsigaliojusi Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo žveijbai šiaurės rytų Atlante, prie kurios Europos bendrija prisijungė 1981 m. liepos 13 d. (OL L 227, 1981 8 12, p. 22).

¹² 2012 m. vasario 24 d. Tokijoje sudaryta ir 2015 m. liepos 19 d. įsigaliojusi Konvencija dėl atvirosios jūros žveijos išteklių išsaugojimo ir valdymo šiaurės Ramiajame vandenyne (OL L 55, 2022 2 28, p. 14).

¹³ 2001 m. balandžio 20 d. Vindhuke (Namibija) sudaryta ir 2003 m. balandžio 13 d. įsigaliojusi Konvencija dėl žuvininkystės išteklių apsaugos ir valdymo pietryčių Atlanto vandenyne (OL L 234, 2002 8 31, p. 40).

¹⁴ 2016 m. liepos 7 d. Romoje pasirašytas ir 2012 m. birželio 21 d. įsigaliojęs Susitarimas dėl žveijos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SŽPIVD) (OL L 196, 2006 7 18, p. 5 ir OL L 76 M, 2007 3 16, p. 78).

¹⁵ 2009 m. lapkričio 14 d. Oklande sudaryta ir 2012 m. rugpjūčio 24 d. įsigaliojusi Konvencija dėl pietų Ramiojo vandenyno atviros jūros žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo (OL L 67, 2012 3 6, p. 1).

¹⁶ 2000 m. rugsėjo 5 d. Honolulu sudaryta ir 2004 m. birželio 19 d. įsigaliojusi Konvencija dėl toli migruojančių žuvų išteklių apsaugos ir valdymo vakarinėje ir centrinėje Ramiojo vandenyno dalyse (OL L 32, 2005 2 4, p. 1).